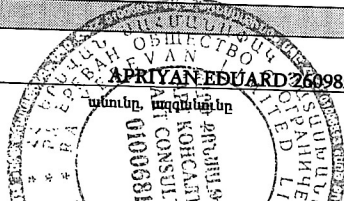


6	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈՖ տեսուչ, ռստիկանության ավագ լեյտենանտ Շ. Պետրոսյանի որոշմամբ բանավոր թարգմ. պարսկերեն-հայերեն- պարսկերեն	րոպե	65	100	6500	20	1300	7800
7	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, Կ. Բալայանի որոշմամբ բանավոր թարգմանություն պարսկերեն-հայերեն- պարսկերեն	րոպե	230	100	23000	20	4600	27600
8	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈՖ ավագ տեսուչ, ռստիկանության կապիտան Ռ.Հովհաննիսյանի որոշմամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	րոպե	60	75	4500	20	900	5400
9	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, ռստիկանության մայոր Կ. Դավթյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	րոպե	140	75	10500	20	2100	12600
10	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈՖ ավագ տեսուչ, ռստիկանության մայոր Ա.Թիրաթյանի որոշմամբ բանավոր թարգմ. պարսկերեն-հայերեն-պարսկերեն	րոպե	130	100	13000	20	2600	15600
11	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ռստիկանության լեյտենանտ Մ.Դանիելյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն- ռուսերեն	րոպե	70	75	5250	20	1050	6300
12	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, ռստիկանության մայոր Մ.Մարտիրոսյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. անգլերեն-հայերեն- անգլերեն	րոպե	190	96.66667	18366.67	20	3673.33	22040
13	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ռստիկանության լեյտենանտ Գ. Բեկյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն- ռուսերեն	րոպե	50	75	3750	20	750	4500
14	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈՖ տեսուչ, ռստիկանության կապիտան Գ. Գաբրիելյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն- ռուսերեն	րոպե	115	75	8625	20	1725	10350
15	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ռստիկանության ավագ լեյտենանտ Ա. Կարապետյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն- հայերեն- ռուսերեն	րոպե	60	75	4500	20	900	5400
16	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈՖ ավագ տեսուչ, ռստիկանության մայոր Ա. Մկրտչյանի որոշմամբ բանավոր թարգմ. արաբերեն-հայերեն-արաբերեն	րոպե	205	116.66667	23916.67	20	4783.33	28700
17	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈՖ ավագ տեսուչ, ռստիկանության կապիտան Ռ. Հովհաննիսյանի որոշմամբ բանավոր թարգմ. անգլերեն-հայերեն-անգլերեն	րոպե	90	96.66667	8700	20	1740	10440
18	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, ռստիկանության մայոր Մ.Մարտիրոսյանի արձանագրությամբ գրավոր թարգմ. հայերեն-ռուսերեն	էջ	4	2000	8000	20	1600	9600
19	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ռստիկանության կապիտան Ռ. Ավդալյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն- հայերեն- ռուսերեն	րոպե	40	75	3000	20	600	3600
20	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ռստիկանության կապիտան Ռ. Ավդալյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն- հայերեն- ռուսերեն	րոպե	60	75	4500	20	900	5400
21	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ռստիկանության կապիտան Ռ. Ավդալյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն պարսկերեն- հայերեն- պարսկերեն	րոպե	120	100	12000	20	2400	14400
22	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ԱԳ և ՇԲԿԲ ավագ տեսուչ, ռստիկանության կապիտան Շ. Գևորգյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	րոպե	90	75	6750	20	1350	8100
23	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, ռստիկանության կապիտան Տ.Ներսիսյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	րոպե	70	75	5250	20	1050	6300
24	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, ռստիկանության ավագ լեյտենանտ Կ. Բալայանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	րոպե	80	75	6000	20	1200	7200
25	ՀՀՈ ԵԲՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ռստիկանության լեյտենանտ Մ. Դանիելյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ. ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	րոպե	120	75	9000	20	1800	10800
Ընդամենը					252033.34	X	50406.66	302440

31.08.22
01.09.22
06.09.22
08.09.22
08.09.22
09.09.22
09.09.22
11.09.22
11.09.22
14.09.22
15.09.22
18.09.22
23.09.22
24.09.22
24.09.22
29.09.22
15.09.22
17.09.22
18.09.22
06.10.22

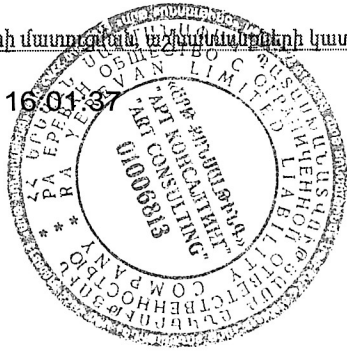
Ռոբոտ գրող՝ **APRILYAN EDUARD 2609850328**

Ստացող՝



Վաշտուկը ստորագրությունը (անունը ազգանունը)

10/06/2023 16:01:37



Հավելված
 ՀՀ ֆինանսների նախարարի
 2017թ-ի հուլիսի 18-ի № 356-Ն հրամանի
 Հավելված
 ՀՀ ֆինանսների նախարարի
 2017թ-ի մայիսի 20-ի № 230-Ն հրամանի

Կատարող
«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք Երևան, Դ. Անհաղթ 19/1, բն. 7Ը
 հ/հ 163288639103
 Հայէկոնոմբանկ մ/ճ, «Տիգրան Մեծ»
 ՀՎՀՀ 01006813

Պատվիրատու
ՀՀ ոստիկանության Երևան քաղաքի վարչություն
 գտնվելու վայրը՝ ՀՀ, ք.Երևան, Խանջյան 51
 Հ/Հ 900011039477
 ՀՀ ՖՆ Աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02511761

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 052
ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԿԱՄ ԴՐԱ ՄԻ ՄԱՍԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԻ
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«10» «հունիսի» 2023թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Վճարովի ծառայությունների մատուցման պայմանագիր

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «24» «հունվարի» 2022թ.

Պայմանագրի համարը՝ Վճարովի ծառայությունների մատուցման պայմանագիր

Պատվիրատուն՝ ՀՀ ոստիկանությունը, այսուհետ՝ Պատվիրատու՝ ի դեմս ՀՀ ոստիկանության Երևան քաղաքի վարչության Էրեբունու բաժնի պետ, ոստիկանության փոխգնդապետ՝ Ս.Մելքոնյանի և Կատարողն՝ ի դեմս «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի տնօրեն Ա. Խաչատրյանի, հիմք ընդունելով Պայմանագրի կատարման վերաբերյալ՝ «10» «հունիսի» 2023թ. դուրս գրված № Ա7122020052 հարկային հաշիվը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.


Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈԲ տեսուչ, ոստիկանության լեյտենանտ Ա.Պետրոսյանի որոշմամբ գրավոր թարգմանություն ուսերեն- հայերեն	3 էջ	3 էջ	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	7.20	2-րդ եռամսյակ
2.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈԲ ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր Ա.Պողոսյանի որոշմամբ գրավոր թարգմանություն ուսերեն- հայերեն	1 էջ	1 էջ	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	2.40	2-րդ եռամսյակ
3.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/Լ, ոստիկանության լեյտենանտ Ս.Ավագյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ ուսերեն- հայերեն-ուսերեն	210 րոպե	210 րոպե	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	18.90	2-րդ եռամսյակ
4.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/Լ, ոստիկանության կապիտան Ռ.Ավդալյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմ հնդկերեն- հայերեն- հնդկերեն	186 րոպե	186 րոպե	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	29.76	2-րդ եռամսյակ
5.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/Լ, ոստիկանության լեյտենանտ Մ.Դանիելյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ուսերեն- հայերեն- ուսերեն	245 րոպե	245 րոպե	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	22.05	2-րդ եռամսյակ
6.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈԲ տեսուչ , ոստիկանության ավագ լեյտենանտ Հ. Պետրոսյանի որոշմամբ բանավոր	65 րոպե	65 րոպե	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	7.80	2-րդ եռամսյակ

7.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, Կ. Բալայանի որոշմամբ բանավոր թարգմանություն պարսկերեն-հայերեն- պարսկերեն	230 թույն	230 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	27.60	2-րդ եռամսյակ
8.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈԲ ավագ տեսուչ, ոստիկանության կապիտան Ռ.Հովհաննիսյանի որոշմամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	60 թույն	60 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	5.40	2-րդ եռամսյակ
9.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, ոստիկանության մայոր Կ. Դավթյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն- հայերեն-ռուսերեն	140 թույն	140 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	12.60	2-րդ եռամսյակ
10.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈԲ ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր Ա.Թիրաթյանի որոշմամբ բանավոր թարգմանություն պարսկերեն-հայերեն- պարսկերեն	130 թույն	130 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	15.60	2-րդ եռամսյակ
11.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ոստիկանության լեյտենանտ Մ.Դանիելյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն- հայերեն- ռուսերեն	70 թույն	70 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	6.30	2-րդ եռամսյակ
12.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, ոստիկանության մայոր Մ.Մարտիրոսյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն անգլերեն-հայերեն- անգլերեն	190 թույն	190 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	22.04	2-րդ եռամսյակ
13.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ոստիկանության լեյտենանտ Գ. Բեկյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն- հայերեն- ռուսերեն	50 թույն	50 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	4.50	2-րդ եռամսյակ
14.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈԲ տեսուչ, ոստիկանության կապիտան Գ. Գաբրիելյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն- հայերեն- ռուսերեն	115 թույն	115 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	10.35	2-րդ եռամսյակ
15.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ոստիկանության ավագ լեյտենանտ Ա.Կարապետյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն- հայերեն- ռուսերեն	60 թույն	60 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	5.40	2-րդ եռամսյակ
16.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈԲ ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր Ա. Մկրտչյանի որոշմամբ բանավոր թարգմանություն արաբերեն-հայերեն- արաբերեն	205 թույն	205 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	28.70	2-րդ եռամսյակ
17.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՀՈԲ ավագ տեսուչ, ոստիկանության կապիտան Ռ. Հովհաննիսյանի որոշմամբ բանավոր թարգմանություն անգլերեն-հայերեն- անգլերեն	90 թույն	90 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	10.44	2-րդ եռամսյակ
18.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/լ, ոստիկանության մայոր Մ.Մարտիրոսյանի արձանագրությամբ գրավոր թարգմանություն հայերեն- ռուսերեն	4 էջ	4 էջ	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	9.60	2-րդ եռամսյակ
19.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/լ, ոստիկանության կապիտան Ռ.Ավդալյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն	40 թույն	40 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	3.60	2-րդ եռամսյակ

20.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/ւ, ոստիկանության կապիտան Ռ.Ավդալյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն - հայերեն- ռուսերեն	60 թույն	60 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	5.40	2-րդ եռամսյակ
21.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/ւ, ոստիկանության կապիտան Ռ.Ավդալյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն պարսկերեն - հայերեն- պարսկերեն	120 թույն	120 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	14.40	2-րդ եռամսյակ
22.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ԱԳ և ԸԲԿԲ ավագ տեսուչ ոստիկանության կապիտան Շ. Գևորգյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	90 թույն	90 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	8.10	2-րդ եռամսյակ
23.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/ւ, ոստիկանության կապիտան Տ.Ներսիսյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	70 թույն	70 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	6.30	2-րդ եռամսյակ
24.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ ավագ օ/ւ, ոստիկանության ավագ լեյտենանտ Կ.Բալայանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	80 թույն	80 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	7.20	2-րդ եռամսյակ
25.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀՈ ԵՔՎ Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օ/ւ, ոստիկանության լեյտենանտ Մ.Դանիելյանի արձանագրությամբ բանավոր թարգմանություն ռուսերեն-հայերեն-ռուսերեն	120 թույն	120 թույն	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	10.80	2-րդ եռամսյակ

Սույն արձանագրության երկկողմ հաստատման համար հիմք հանդիսացած հարկային հաշիվը դրական եզրակացությունը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
Մ. Մելնիկովայան
 ազգանուն՝
 Կ.Տ

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
Ս. Մեյրոնյան
 ազգանուն՝
 Կ.Տ

ՈՐՈՇՈՒՄ

/թարգմանիչ հարվիրելու մասին/

<25>> Յ. 2022թ.

ք.Երևան

Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի Հ Ո Ր - ի պետության ուս. Գ. Ե. Գ. Ս. Պետրոսյան
վերանայելով Ք. Բ. Բ. Գրաբաչյանի Ք. Բ. Բ.
կապակցությամբ նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

~~Զբոնարանում գտնվող և Երևան քաղաքում գտնվող հարցազրույցի արդյունքում հաստատվել է, որ Ք. Բ. Բ. Գրաբաչյանը չի կատարել իր իրավունքները և պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր. օր-ի 504 հ-ով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել ստորագրությամբ:~~

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգմանիչ հրավիրել ՀՀ Սերյոժ Փոնոմաչենկո >>
Հ Ո Ր - ի թ. ձ. Շահինյան Ե ով ունի բարձրագույն կրթություն, ազատորեն տիրապետում է հայերեն և Պատերազմ լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին ու գործով շահագրգռված անձ չէ:
2. Թարգմանիչ Գրաբաչյան Եստիկան պարզաբանել իր իրավունքները և պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր. օր-ի 504 հ-ով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՀՈԲ (ավ) տեսուչ Վ. Պետրոսյան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Սույն որոշումն ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր. օր-ի 504 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քր. դատ. օր-ի 61 հոդվածով սահմանված թարգմանիչի իրավունքներն ու պարտականությունները:

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Վ. Շահինյան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց, պատասխանատվության մասին նախազգուշացրեց՝

ՀՈԲ (ավ) տեսուչ Վ. Պետրոսյան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Հավելված 3
"24" հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Զբնեցումնա բաժնի ՇՂԴ-ի գերազ
նաչ-մեզ

վարություն
գտնվող ԷՌՏԷՆ Ռաբայանի քրեաժողովարտության նախարարություն
նշանակում

նյութերով

«25» 08 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավված

«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանը կատարել

է 3 էջ գրավոր թարգմանություն Քրեաժողովարտության նախարարություն :

Պատվիրատու՝

Մուսիս Մ. Պարսպան

Կատարող՝

Մարտիկ Վ. Եսեկիջյան

«25» 08 2022թ.

ՈՐՈՇՈՒՄ

/թարգմանիչ հրավիրելու մասին/

<ԳԵ>> 08 . 2022թ.

ք.Երևան

Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի ՀԱՔ ակ. Վեհապետ, պր. Տոյուր
Վ. Մուսայան վերանայելով Էրվան շեշտակցությամբ
կապակցությամբ նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

պր. Վ. Մուսայան գրություն և սույն լեզվով և
հարցազրույց և պարզաբանություն և պարզաբանություն

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգմանիչ հրավիրել « Շիրո Գուրաբեկյան » ՄԻԸ
բարձրագույն կրթության ով ունի բարձրագույն կրթություն, ազատորեն
տիրապետում է հայերեն և և սույն լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին ու գործով
շահագրգռված անձ չէ:

2. Թարգմանիչ Վ. Մուսայան պարզաբանել իր իրավունքները և
պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար << քր.
օր.-ի 504 հ-ով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել
ստորագրությամբ:

ՀՈԲ (այլ) տեսուչ Վ. Մուսայան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Սույն որոշումն ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու
համար << քր.օր-ի 504 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:
Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են << քր.դատ.օր.-ի 61 հոդվածով սահմանված թարգմանիչի
իրավունքներն ու պարտականությունները:

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Վ. Մուսայան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց,
պատասխանատվության մասին նախազգուշացրեց՝

ՀՈԲ (այլ) տեսուչ Վ. Մուսայան
ԱԱՀ, ստորագրություն

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Հարավային շրջանի Երևան քաղաքի

Ստորին Լիճառի ոստիկանության վարչություն

գտնվող Շիրազի շրջանի Գրեյ փողոց

_____ նյութերով

«16» 08 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավված

«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանը կատարել

է 5 էջ գրավոր թարգմանություն Պատկերակազմի Դրոշմի Գրեյ փողոց :

Պատվիրատու՝ Վահագն Ա. Դրոշմ

Կատարող՝ Վարդուհի Շահինյան

«17» 08 2022թ.

Ա ր ձ ա ն ա գ ր ու թ յ ո ն

/թարգմանիչ հրավիրելու մասին/

28.08.2022թ

ք.Երևան

Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի ՔՀ բաժանմունքի օպերիվազոր, ոստիկանության լեյտենանտ Ս.Ավագյանս վերանայելով Իվան Անդրեյի Պորտնոյի հաղորդման վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

Իվան Անդրեյի Պորտնոյը չի տիրապետում հայերեն գրավոր լեզվին:

Նկատի ունենալով, որ Իվան Անդրեյի Պորտնոյը չի տիրապետում հայերեն լեզվին, ուստի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռել նրան թարգմանչի օգնությամբ իրականացնել քրեական դատավարության օրենսգրքով սահմանված իր իրավունքները:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով քրեական դատավարության օրենսգրքի 27 հոդվածի պահանջով.

Որպես թարգմանիչ հրավիրեցի Արթ Քորսալթինգ ՍՊԸ-ի ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ՝ Ինգա Մկրտումյանին, ով տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին ու գործով չչահագրգռված անձ է, նրան պարզաբանեցի թարգմանիչի իրավունքները և պարտականությունները, ու նախազգուշացրեցի ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՔՀԲ օպերիվազոր՝



Ս.Ավագյան

Սույն որոշման օրինակը հանձնվեց ինձ, պարզաբանվեց քրեական դատավարության 61 հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները ու նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական օրենսգրքի 504 հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Ի.Մկրտումյան

Հավելված 3
"24" հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Քննչական թիվ 1 ՎՊԻ-ի պր. Ս. Ա. Մարտիրոսյան

վարույթում

գտնվող Քննչական թիվ 1 ՎՊԻ-ի Սահմանափակ ընկերություն

կյոթերով «28» 08 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավված

«ԱՐԹ ԲՈՆՍԱՎԹԵՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Ինգա Արամի Մկրտումյանը

«28» 08 2022թ. ժամը 21:30 մինչև «29» 08 2022թ.

ժամը 09:00 կատարել է բանավոր թարգմանություն ուսերենից հայերեն և հայերենից

ուսերեն:

210

Պատվիրատու՝

Ս. Ա. Մարտիրոսյան

Կատարող՝

Սևյան Ի. Վերջապետ

«29» 08 2022թ.

Արձանագրություն

/Թարգմանություն կատարելու մասին/

28.08.2022թ.

ք. Երևան

Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ-ի օ/լ, ոստիկանության կապիտան Ռ. Ավդալյանս կազմեցի սույն արձանագրությունն այն մասին, որ 2022թ. օգոստոսի 28-ին ժամը 09:40-ին ոստիկանության ՕԿԿ-ից ոստիկանության Էրեբունու բաժնի հաղորդում է ստացվել, որ իրենց է գանգահարել 1067 կ/խ-ի ծառայող կապիտան Միրզոյանը և հայտնել է, որ Դավիթ Բեկ փողոցում գտնվող քարի արտադրամասի տարածքում արնաշաղախ վիճակում Հնդկաստանի քաղաքացու դի են հայտնաբերել, գլխի և դեմքի հատվածում առկա են վնասվածքներ: Իրենց կանգնեցրել է ընկերը և ուղեկցել դեպքի վայր:

Պարզվել է, որ 2022թ. օգոստոսի 28-ին, ժամը 02:00-ի սահմաններում Երևան քաղաքի Դավիթ Բեկ փողոցի 54/11 հասցեում Բլվինդր Բլվանդի Սինգը /ծնվ. 10.04.1977թ. բն.ք.Երևան Դավիթ Բեկի 54/11 հասցե/ անձնական հարցերի շուրջ վիճաբանել է նույն հասցեի բնակիչ Աշու Դիվեդի /ծնվ. 01.01.1995թ. բն.ք.Երևան Դավիթ Բեկ 54/11 տուն/ հետ, որի ընթացքում Բլվինդր Սինգը, կյանքից զրկելու դիտավորությամբ, ձեռքում եղած մետաղյա ձողով մի քանի անգամ հարվածներ է հասցրել Աշու Դիվեդի դեմքին՝ սպանելով նրան:

Դեպքի կապակցությամբ Հ.Ապերյանը կատարեց թարգմանություն հնդկերենից հայերեն:

Արձանագրությունը կազմեց՝

Թարգման՝

Ռ. Ավդալյան

Հավելված 3
“24” հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Գրկամա բաժնի ղեկավար

Մեխակ Բաբայան

վարույթում

գտնվող Մյուս Մեխակ Բաբայանի հետ

նյութերով «28» 08 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ

ներգրավված «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Հոհիսիմե Գազիկի Ապերյանը

«28» 08 2022թ. ժամը 10 00 սինչև «28» 08 2022թ.

ժամը 13 06 կատարել է բանավոր թարգմանություն հնդկերենից հայերեն և հայերենից հնդկերեն:

186

Պատվիրատու՝

ՊՆԱ Մեխակ Բաբայան

Կատարող՝

Ջեյմս Բ. Մեյքլան

«28» 08 2022թ.

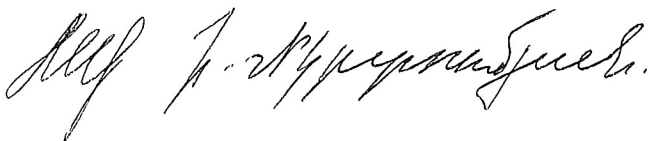
ԱՐԶԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
/Թարգան հրավիրելու մասին/

Ք.Երևան

29.08.2022թ.

Ես, ոստիկանության Էրեբունու բաժնի ՔՀԲ օպերլիազոր, ոստիկանության լեյտենանտ՝ Մ.Դանիելյանս, կազմեցի սույն արձանագրությունն այն մասին, որ ՌԴ քաղաքացի Դարյա Նիկոլայի Ֆոմինայի դիմումի կապակցությամբ „Արթ Բոնասայթինգ,, ՄՊ ընկերության ռուսերեն լեզվի թարգման Ինգա Արամի Մկրտումյանը 2022թ. օգոստոսի 29-ին, ժամը 19:50-ից մինչև ժամը 23:55-ը կատարել է թարգմանություն հայերենից ռուսերեն լեզուներով:

Կազմեց՝  Մ. Դանիելյան

Թարգման՝  Ի. Արամի Մկրտումյան

Հավելված 3
"24" հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Յրեգանձա բաժնի ԿՆՁ ՕՍ ապրիլ-Զար
Վ. Պալիկյան

վարությամբ
գտնվող Պարբա Ծածրնար վերաբերյալ Հախազյան քաղաքում

նյութերով «21» 08 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավված
«ԱՐԹ ԲՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Ինգա Արամի Սկրտումյանը

«21» 08 2022թ. ժամը 19:50 մինչև «29» 08 2022թ.

ժամը 23:55 կատարել է բանավոր թարգմանություն ուսերենից հայերեն և հայերենից
ուսերեն:

245

Պատվիրատու՝ Վ. Վ. Պալիկյան

Կատարող՝ Ամբ Դր Կրկյան

«29» 08 2022թ.

ՈՐՈՇՈՒՄ

/թարգմանիչ հարվիրելու մասին/

<<31>> 08.2022թ.

ք.Երևան

Ոստիկանության էրեբունու բաժնի ՀԱՐ ԿԵՐԱՅԻ ԿՈՄՍՈՒՆԻՍ Կ. ՊԵՂՅԱՆ
վերանայելով ԲԱՅՐԱՍՏԻՍ ԶԵՎԵՆԻ ԵՄ ԵՆԿՈՒՆՏՐՈՒ ԶԻՏՈՒՄ
կապակցությամբ նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ԲԱՅՐԱՍՏԻՍ ԶԵՎԵՆԻ ԵՄ ԵՆԿՈՒՆՏՐՈՒ ԿԵՐԱՅԻ Կ. ՊԵՂՅԱՆ
ԵՎ ԿՈՄՍՈՒՆԻՍ Կ. ՊԵՂՅԱՆ ԵՄ ԵՆԿՈՒՆՏՐՈՒ ԿԵՐԱՅԻ Կ. ՊԵՂՅԱՆ:

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգմանիչ հրավիրել Վարդանյան Զ. Պ. ԲԱՅՐԱՍՏԻՍ ԶԵՎԵՆԻ
Կ. ՊԵՂՅԱՆ Կ. ՊԵՂՅԱՆ ով ունի բարձրագույն կրթություն, ազատորն
տիրապետում է հայերեն և անգլերեն լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին ու գործով
շահագրգռված անձ չէ:

2. Թարգմանիչ Կ. ՊԵՂՅԱՆ Կ. ՊԵՂՅԱՆ պարզաբանել իր իրավունքները և
պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր.
օր.-ի 504 հ-ով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել
ստորագրությամբ:

ՀՈԲ (ավ) տեսուչ Կ. ՊԵՂՅԱՆ
ԱԱՀ, ստորագրություն

Սույն որոշումն ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու
համար ՀՀ քր.օր-ի 504 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:
Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քր.դատ.օր.-ի 61 հոդվածով սահմանված թարգմանիչ
իրավունքներն ու պարտականությունները:

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Կ. ՊԵՂՅԱՆ Կ. ՊԵՂՅԱՆ
ԱԱՀ, ստորագրություն

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց, պատասխանատվության
մասին նախազգուշացրեց՝

ՀՈԲ (ավ) տեսուչ Կ. ՊԵՂՅԱՆ
ԱԱՀ, ստորագրություն

Հավելված 3
“24” հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Դերեն քաղաքում 2016 թվականից մինչև

թ. Չեչեզյան

Վեհապետյան

վարույթում

գտնվող Երևանի քաղաքում Երևանի քաղաքում

ԴՀԻ և Չեչեզյան

նյութերով «31» թվականի 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ

ներգրավված «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Հերոս Ղարամանի Դիդարյանը

«31» թվականի 2022թ. ժամը 21:30 մինչև «31» թվականի 2022թ.

ժամը 22:35 կատարել է բանավոր թարգմանություն պարսկերենից հայերեն և
հայերենից պարսկերեն:

65

Պատվիրատու՝

Դ. Թեչեզյան

Կատարող՝

Է. Կարամանյան

«31» 08 2022թ.

ՈՐՈՇՈՒՄ

/թարգմանիչ հարվիրելու մասին/

<<01>> 09 2022թ.

ք.Երևան

Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի Գ.Կ. Բ. Մ. Գ. Քաչալյան

վերանայելով Դեհյան Դեհիկ

կապակցությամբ նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

Վերջին քննության արդյունքում ՏԵՂ, Կապակցություն
և այլ կապակցություններում կատարված ընթացակարգի և քննության
և այլ կապակցություններում կատարված ընթացակարգի և քննության

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգմանիչ հրավիրել Ս.Ս. Բալասանյան ով ունի բարձրագույն կրթություն, ազատորեն տիրապետում է հայերեն և անգլերեն լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին ու գործով շահագրգռված անձ չէ:

2. Թարգմանիչ Դեհյան Դեհիկ պարզաբանել իր իրավունքները և պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար << քր. օր.-ի 504 հ-ով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել ստորագրությամբ:

Գ.Կ. Բ. Մ. Գ. Քաչալյան
(ավ) Ս.Ս. Բալասանյան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Սույն որոշումն ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար << քր.օր-ի 504 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են << քր.դատ.օր.-ի 61 հոդվածով սահմանված թարգմանիչի իրավունքներն ու պարտականությունները:

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Է.Դ. Բ. Մ. Գ. Քաչալյան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց, պատասխանատվության մասին նախազգուշացրեց՝

Գ.Կ. Բ. Մ. Գ. Քաչալյան
(ավ) Ս.Ս. Բալասանյան
ԱԱՀ, ստորագրություն